

RENDEKIVÜLI SPORT POLITIKAI RIPORTLAP ÉS ÚJSÁG

MEGJELENIK MINDEN HÉTFŐN
IV. ÉVFOLYAM, 18 SZ. — ÁRA 2 LEI

1933. MÁJUS 8.

Felelős szerkesztő: BRUCKNER LAJOS

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
ARAD, BUL. REG. FERDINAND 5. SZ.

„Magyarország álláspontja nagy változást szenvedett a revízió kérdésében“

„Gömbös miniszterelnök kijelentette, hogy a
restauráció kérdése nem aktuális. — A Neue
Freie Presse feltűnést keltő közleménye

Bécs. A Neue Freie Presse budapesti tudósítás alapján érdekes cikket ír azokról a problémákról, amelyek Ausztriát és Magyarországot jelenleg közelről érintik.

— A külpolitikai helyzet arra készíti Magyarországot — írja a Neue Freie Presse — hogy minden figyelmét a nemzetközi politika eseményei felé fordítsa. Egy olyan kis államnak, mint amilyen Magyarország — folytatja a Presse — külpolitikai kérdésekben csak defenzív magatartást tanusíthat. Megállapítható, hogy Magyarország érzései színtetbebe váltak Ausztria iránt, mint eddig.

Gömbös magyar miniszterelnök kijelentette Dollfus kancellár előtt, hogy a restaurációs kérdés nem aktuális

és ezen a téren sem Ausztriát, sem a világot meglepetés nem érintheti. Teljes száz százalékban beigazolódtott az a híresztelés, hogy az osztrák kancellár Romában szoros szövetséget létesített a magyar miniszterelnökkel. Azonban nincsen szó politikai összeköttetésről. Az osztrák és magyar kormányelnökök megállapodtak abban, hogy a két ország össze és szoros kapcsolatát létesít, egymást támogatja és a gazdasági összeköttetéseiket kíméltik.

— A revízió kérdésében — írja tovább a Neue Freie Presse — Magyarország álláspontja nagy változást szenvedett. Azokat a szangvinikus reményeket, amelyek Mussolini négyes-szövetségi paktuma lobbanította lángra, nagy kijózanodás követte. Magyarországon nagy reményeket váltott ki Mussolini akciója, annál inkább, mert a reményeket Mussolini üzenete meg táplálta.

A dolgok mai állása mellett a revízió kérdése Magyarország számára nem kedvező, mert MacDonald római utazása, nagy csapást mért a magyar reménysekre.

Ezt a „visszavonulást“ Magyarországon sztoikus nyugalommal és elszántsággal fogadták. Nemkülönb fogadtatást talált Benes ismert nyilatkozata sem, aki először hangoztatta annak a lehetőségét, hogy határrevízió esete nem tekinthető kizártnak, kompenzációs alapon. Ez a beszéd is lagymatag fogadtatásra talált, főleg azért, mert egyenrangú értékeséről tesz említést.

Magyarország hivatalos álláspontja a revízió kérdésében — folytatja a Neue Freie Presse — mélyreható változást szenvedett. Gömbös miniszterelnök, a revíziós politikát a magyar nemzeti politika pillérének állította oda, de kijelentette, hogy a revíziót kizárólag békés uton akarja elérni. Ennek az új felfogásnak az a leglényesebb pontja, hogy

Magyarország csakis olyan revízióra gondol, amely a nagyhatalmak irányítása mellett a közvetlenül érdekelt hatalmak bevonásával folyik le.

— Magyarország nagyon gyengének érzi magát ahhoz — fejezi be érdekes cikkét a Neue Freie Presse — hogy a kisantant államokkal egyenként, vagy összesen a zöld tárgyaló asztalhoz leüljön. A magyar kormánynak az a véleménye, hogy a revízió kérdése összefügg Európa békéjének biztonságával és azt az álláspontot képviseli, hogy a Népszövetségnek kell a döntő szót kimondania.

A Dimineața értesülése szerint Németország beszüntette az áruforgalmat Romániával szemben

Bukarest. A Dimineața írja. Prágából érkező jelentés szerint, a Prager Presse című újság érdekes hírt közölt Romániával kapcsolatban. Az újság értesülése szerint, a német birodalmi kormány azért, mert Románia az árubehozatalt kontingentálta, beszüntette az áruforgalmat Romániával szemben. A német hatóságok, április elsejétől kezdődőleg, egyetlen kivételt sem adtak ki olyan árucikkekre, amelyeket Romániába akarnak küldeni.

Az összes kivételi engedélyek, amelyeket még nem hajtottak végre, a kormány megsemmisítette. Csak azokkal a szállítmányokkal tesznek kivételt, amelyek már utban vannak. A prágai lap híre nagy feltűnést keltett a fővárosban, ahol a hír megerősítésére várnak.

Goga Octavian megkezdte kormánybuktató akcióját

A két liberális párt is új harcot indít a kormány ellen

Bukarest. Maniu Gyula visszavonulása tisztázta a helyzetet a nemzeti parasztpárton belül. A fővárosi sajtó — még az ellenzéki lapok is megállapítják, hogy Maniu Gyula visszavonulása és Vajda pártelnöki megbízatása nem jelent irányváltást a kormánypárt körében. A nemzeti parasztpárt helyzete ma ugyanaz, mint volt a legutolsó Maniu kabinet megalakítása előtt. Ezért a legutóbbi hét politikai eseményeiből messze nem következett el semmi új.

A vasárnapi nap egyedüli politikai eseménye Ploesti-ben játszódtott le, ahol Goga Octavian egy népgyűlésen a politikai helyzettel foglalkozott.

Goga bejelentette, hogy ezennel megkezdte kormánybuktató akcióját és ahogyan a helyzet megváltozik, rövidesen kormányváltás fog bekövetkezni.

Goga Octavian heves támadást intézett a Vajda kormány ellen, amelynek pénzügyi politikáját nemcsak elhibázták, hanem végzetesnek tekintik. Kijelenti, hogy új szellemnek, új rendszernek kell következnie. A megoldás csak az, az ő pártján keresztül találhatja meg az utat.

Mindkét liberális párt kormánybuktató akcióra készül. Nemcsak a régi királyságban, hanem Erdélyben, Kolozsváron, Nagyváradon, Aradon és Temesváron is akar-

nak nagygyűléseket rendezni, ahol szintén kritizálni akarják a kormány tevékenységét.

Mihalache, a Cuvântul munkatársa előtt kijelentette, hogy az a hír, amely szerint miniszteri tárcát vált a Vajda kabinetben nem felel meg a valóságnak. Ő nem vállal tárcát és ezen a héten, kedden vagy szerdán megjelenik Károly király előtt audiencián, akinek jelentést tesz a genfi tárgyalások eredményeiről.

MÜLLER

fésűárúház
fésű és piperecikkek legolcsóbb beszerzési forrása
Volt Szabadság-tér, Nadasdy-palota

Chisinău zsidósága nagygyűlésen tiltakozott a németországi zsidóüldözések ellen

Chisinău Bessarabia zsidó szervezetei, vasárnapra megbízottakat küldöttek Chisinauba, ahol nagyszabású demonstrációt tartottak. Közel kétezer ember előtt folyt le a gyűlés, amely határozati javaslatot fogadott el, amely megbélyegzi a németországi zsidóüldözéseket és tiltakozik Hitler zsidóellenes politikája ellen. Végül egyhangulag elhatározták, a németországi áruk bojkottját.

TÁVIRAT

Még csak három hétig tart

STRASSER

dívatáruháza

szencziósan olcsó

KIÁRUSÍTÁSA

Tulajdonos-változás
Arad egyik legrégibb cipőüzletében

Érdekes változás állott be Arad legrégibb és egyik legközismertebb cipőüzletének vezetésében. A közeljövőben a színházépülettel szemközt lévő Lévai és Szigeti-cég táblájáról a Lévai név lekerül, mert özv. Lévainé az egyik társtulajdonos békésen kivált a cégből és a jövőben az üzlet Szigeti Oszkár neve alatt megy tovább, aki eddig a másik társ volt a cében. A cég ezelőtt 50 éve alakult. Akkor Buchsbaum és Társa volt a neve. Később Lévayék lettek a vezetői, ezelőtt negyedszázaddal pedig belépett, mint üzletvezető a céghez Szigeti Oszkár, aki példás tevékenységgel és nagy szakértelemmel tíz esztendőig volt vezető alkalmazottja a cégnek tizenöt éve pedig betársult az üzletbe. Most pedig özv. Lévay Adolfné békés visszavonulása folytán a becsületes munka jutalmául egyedül jegyzi a különösen hírnévnek örvendő céget.

Bata cipőüzlet

Bdul Reg. Ferdinand 13,
lutheránus templommal
szembe költözött

CENTRAL MOZGO

Susan Lenox tündöklése

Németül beszélő METRO-sztárfilm. Greta Garbo, Clark Gable, Jean Hersholt

Előadások kezdete d. u. 5, negyed 8 és negyed 10-kor

SELECT MOZGO

A KIS HUNCUT

Németül beszélő vigjáték. Dolly Haas a főszerepben, ki a „Kadettkisasszony“ óta a legszívesebben látott vendége Arad közönségének.

Előadások kezdete d. u. 5, negyed 8 és negyed 10-kor

A tavaszi sláger-széria hírnökei: **Buvárhajok előre!**... Rudolf Forster, Camilla Spira, Adele Sandrock a vezérszerepekben - **Hawai rózsája**. Ábrahám Pál közismert operettjének pazar filmváltozata. Eggerth Márta, Petrovich Iván, Hans Fiedesser, Baby Gray, Verebes Ernő, Hans Junkermann a főszerepekben.

Kegyetlen rablógyilkosság Constancában

Öt revolveres bandita meggyilkolt és kirabolt egy házaspárt a város külső területén

Konstanca. A város külső területén kegyetlen rablógyilkosságot követett el öt álarcos, revolveres férfi. Reggel három órakor a banditák behatoltak Parseian Minas pékmester házába. Két álarcos bandita a pékmester helyébe hatolt be és ott a megriadt munkásokra fogták revolvereiket, akik ijedten kezeiket felemelték és mozdulatlanok maradtak mindaddig, amíg szembelátták a

fenyegető revolveresöveket. A másik három álarcos bandita a pékmester szobájába hatolt be. A pékmester fiatal felesége, amikor a rablókat meglátta, sikoltolni kezdett.

A három bandita szinte egyidejűleg rálőtt az asszonyra, akit két golyó talált és aki hatalmas vértócsában, percek alatt meghalt.

A pékmester menekülni igye-

kezett, azonban mielőtt az ablakot elérte,

az álarcos banditák utólérték, késeikkel több szurást ejtettek rajta.

Parseian Minas több sebből vérezve, eszméletlenül esett a szoba padlójára. A három bandita erre a szobát kirabolta, a pénzt és egyéb értéktárgyakat magához vette és elmenekült. A műhelyben, a másik két bandita is

hozzájuk csatlakoztak és az öttagú álarcos banda a zsákmánnyal együtt elmenekült.

A szomszédok, akik a revolverlövéseket hallották, a péküzletbe siettek. A legények csak akkor tértek anynyira magukhoz, hogy bemertek menni a lakásba, ahol a pékmester feleségét holtan találták. A súlyosan megsebesült péket kórházba szállították, ahol vasárnap, a hajnali órákban meghalt.

Budákat, szörméket, rókákat, régi prémekeket felfrissítünk, festünk és nemesítünk szakképzett vegyész-mérnök vezetésével, — minden festés „Indanthennel“

„STAR“ első román prémfestőde
MAIROVITZ IMRE, Str. Eminescu 14.

Éhségstrájkot kezdett a Reichstag gyújtogatási perének fővádlottja

Lipsee. Van der Lubbe, a Reichstag gyújtogatási perének fővádlottja már a a szombati tárgyatáson rendkívül apatikusan viselkedett. Földre fordított arccal ült végig a tárgyalást és az elnök kérdésére csak nehezen adott választ.

Vasárnap reggel éhségstrájkot kezdett Van der Lubbe,

aki — dacára a rábeszéléseknek — nem evett semmit. Miután már szombaton sem evett és sem ivott, nagyon elgyengült. Kérdéses ezért, hogy résztvehet-e a per további tárgyalásán, ha fizikailag teljesen összeesik.

Írószerek,

füzetek,

táskák,

legolcsóbban

KRAUSZ PAULIN utóda

Margareta Vajda
Színházépület,

**Nagyszabásúnak ígérkezik
Pellegrini mester első ideai
vivóakadémiája**

Arad. Vasárnap, október 1-én délelőtt fél 12 órai kezdettel rendezi meg Pellegrini Virgil vivóakadémia első ideai vivóakadémiáját a Fehér Kereszt szálló emeleti nagyszabású termében, amelyen az ismert aradi vivókön kívül kolozsvári versenyzők, Dehelean Adrian, Mozes Jenő, Altmann Endre, két nagyváradi kerek: Szántay János és Salamon Miklós, valamint Pellegrini Angelus, Pellegrini mester unokaöccse vesznek részt. Az akadémia műsora a következő:

Weinberger István kardasszó, Fränkl Gyula—Mózes Jenő kardasszó, Altmann Endre — Dehelean Adrian kardasszó, Pellegrini Angelus—Szántay János kardasszó, Pellegrini Virgil—Mózes Jenő kardasszó.

A minden tekintetben pompásnak ígérkező vivómatiné iránt sportkörökben óriási az érdeklődés, mert ilyen mezőny vivóakadémián még Romániában nem volt együtt.

**Legjobb
cipők**

**legolcsóbb árban
DEUTSCHNÁL**

Neuman-palota

Ha tejjre van szüksége, azt szerezze be a „Színházi Falatozó“-ban ahol minden nap: reggel és este 6 órakor friss uradalmi tej kapható. — Ugyisintén Yoghurt aludttej, lapte bütut. — Jégbe hűtött dinnye. — Tulajdonos: LOVAS színház hátsó bejáratával szemben o-o

— Legideálisabb hasajtó, vértisztító, epehajtó a „Solvo“ pirula, dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

Őszi ruhákat és felöltőket legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolcsóbban fényez **volt Weitzer ucca 11. KNAPP volt Magyar ucca 10.** modernül berendezett vállalata

4700 vers érkezett a Goldschmidt Bank versenypályázatára

A Goldschmidt Bank Rt. tudomására hozza a reklámvors pályázaton résztvevőknek, hogy további pályázatokat nem fogad el. Így is olyan tömegben érkeztek az ország minden részéből pályázatok, hogy lehetetlenség volt minden egyes verset az újságokban leközölni. Voltak olyan pályázatok is, akik egyszerűen 40-50 verssel pályáztak, ezekből csak a legjobbakat hozhattuk a lapokban, de azért a többi vers is részt vesznek a pályázaton. Eddig összesen 4700 vers érkezett be, melynek a feldolgozása hosszabb időt vesz igénybe. A zsűri, mely f. hó. 31-én délután 7 órakor dönt a pályázatok felett, a következő hölgyekből és urakból áll: Tenner László, dr. Raicu Aurélné, Lászlóné, Prohászka Elvira Károly Sándor, Fekete Tivadar, Kócsy Jenő, Jakab Géza, Gárdos Lajos és Goldschmidt Miklós. Az eredményt október 1-én reggel a vasárnapi lapokban fogjuk közölni, a pályadíj nyertes verssel és a pályázó nevével.

Magánház,

külön kis épülettel, 224 □ öl területen, azonnal elfoglalható lakással, nagy kerttel, 14 gyümölcsfával, szőlővel város központjában előnyös feltételek mellett eladó. Cim:

„Agentura“ Bul. Ferd. 5.

A háromnegyed évszázad óta fennálló

fr. KLEIN MÓR

Fehér Kereszt épületében levő könyv-, papir- és zeneműkereskedését átvettük és azt

„CULTURA“-cég

neve alatt újjászervezve folytatjuk. — Állandóan raktáron tartjuk a legújabb román, francia, magyar, német könyveket, zeneműveket, francia és angol divatlapokat, modern írószereket, üzleti könyveket, irodaberendezéseket, iskolaszereket. — Az összes tanítézetek könyvei és tanszerei kaphatók. »CULTURA« könyv-, papir- és zeneműkereskedés.

Szüreti mulatságot rendez az aradi magyar ifjúság

„Egy leány sem árul petrezselymet ezen az estélyen“

Ne áruljanak petrezselymet a lányok, ez minden bál rendező legnagyobb és legnehezebben megoldható gondja. A Magyar Ifjúság rendezőbizottsága, amely a jövő szombati, szeptember 30-iki szüreti mulatságot készíti elő, szintén ezzel a megoldhatatlannak látszó problémával foglalkozott amikor a leánygárda sorából érdekes ötlet vetődött fel. A leányrendezők véleménye szerint különös az, hogy ma, a XX-ik században, amikor a nők minden téren egyenjogúságot élveznek, éppen a mulatságokban legyenek háttérbe szorítva. Furcsának találták, hogy a leányok kénytelenek legyenek várni, amíg valaki táncra fölkéri őket és hogy ne köszönhessenek le, amikor kedvük tartja. Szerintük, minden mulatság elrontója ez a múlt századból visszamaradt szokás.

Elhatározták tehát, hogy a Fehér Kereszt Szálloda összes helyiségeiben rendezendő báljukban érdekes kísérletet tesznek és teljes egyenjogúságot biztosítanak minden táncosnőnek. A magyar ifjúság szüreti mulatságán egy lány sem fog petrezselymet árulni, mert a rendezőgárda gondoskodik róla, hogy minden táncost fölkérhessen. Ez a kísérlet bizonyára alkalmas lesz arra, hogy a magyar ifjúság bálját a szezon legsikerültebb mulatságává avassa.

Legjobban értékesítheti ékszereit!

Bizományba, eladásra átvesszük aranyat, ezüstöt és brilliánt gyors és pontos lebonyolításra, esetleg előleget is nyújtunk. Tört aranyat, ezüstöt és brilliánt a legmagasabb árban vesszük

GARTNER
órás és ékszerész, v. Weitzer I.-u. 2. (inorita-palota)

— Jégelöltetés és rendelés legelőnyösebb Reusz jéggyárban, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

Baromfi nagytenyésztést

óhajtók létesíteni. Megfelelő terület, keltető gépek rendelkezésemre állanak. — Tizenöt—huszezer lej tőkével társat keresek. Nagy jövedelem biztosítva van. Cim a kiadóban.

Cassa de ciorapi
Strasser
harisnyaáruháza
megnyílt!!

olcsó szabott árak!

Harisnyák, keztyűk, — szwetterek, puloverek, zoknik, harisnyatartók, kombinék, reformnadrágok, retikülök, zsebkenedők, ernyők, sapkák, övek, látyolok, gombok, cernák, díszítők, rövid-áruk, stb.

nagy választékban!

Száguldo biciklisták veszélyeztetik a járókelőket

Arad. Az enyehe idő beköszöntésével megindul a bicikliraj Arad uccáin és késő ősziig hosszú sorokban vonulnak végig az uttesteken, amelyeket sokszor valóságosan ellepnek a munkában menő és a munkából jövő biciklisták. Ezek a munkások nem is igen csinálnak bajt, nem igen zavarják az ucca forgalmát, rendszerint csak azok a fiatal emberek veszélyeztetik a járókelőket testvérségét is, akik luxusból, szórakozásból ülnek kerékpárra.

Napirenden vannak Aradon a biciklikarambolók, balesetek

és súlyos szerencsétlenségeket okoztak már a vadul száguldozó kerékpárosok, akik a legtöbbször bravuroskodásból rohannak végig az uccákon

és egyáltalán nem törődnek a szigorú tilalmakkal, rendszabályokkal és a komoly veszedelmekkel, amelyekbe a járókelőket sodorják. — Gyakori esetet tudunk, mikor

a rohanó biciklisták fel-löknek, elgázolnak embereket

és a karambol után mintha mi sem történt volna, tovább száguldanak. Csak a legkritikább esetben sikerül megfékezni és megrendszabályozni egyeseket.

Nagyon kíváncsiak volna, ha az aradi rendőrség nemcsak a bicikli tolvajokat üldöznék, hanem a száguldozó kerékpárosokat is megrendszabályozná és mindazokat, akik a megengedettnél nagyobb sebességgel haladnak, súlyos büntetéssel sújtanák, mert csak példás szigorúsággal tudja a hatóság elejét venni a sorozatos szerencsétlenségeknek, amelyeket a garázda biciklisták okoznak.

Hegyalján

8 katasztrális hold szőlő kónálval, 3 szobás lakással, istállóval, teljes felszereléssel, szabadkészből eladó, vagy kezelésre kiadó.

Cim: „AGENTURA“
Bul. Reg. Ferd. 5.

Személyautók új és használt kivitelben versenyező árban szerezhetők be

A. Kálmán R. T.-nál, Aradon

A mai német uralom legközelebbi célja: a kommunizmusnak gyökerestől való kiirtása

„A nemzeti szocialista uralom évszázadokig fog tartani”
Közös birodalomban egyesítik az összes németeket

Göbbels miniszter hatalmas beszédben vázolta a horogkeresztesek programját

Berlin. Frankfurtból jelentik, hogy Göbbels birodalmi miniszter mielőtt Genf-e elutazott volna, Hessen hasaában nagy beszédet mondott, amelyen a következőket jelentette ki:

A nemzeti szocialisták legközelebbi célja — mondta a miniszter —

a kommunizmusnak gyökerestől való kiirtása. Azt akarjuk, hogy a világ számára ne létezzék többé a vörös nemzetközi veszedelem

az összes németeket közös nemzetté egyesítik. A kormány hozzákezdett munkanélküliség enyhítéséhez — folytatta a miniszter.

Eddig hétmillió munkanélkülit vittünk vissza a gyárakba, műhelyekbe. A jövő évben ugyan csak kétmillió munkanélküli talál kenyeret.

A kormány hatalmas munkát fejt ki a munkanélküliek megsegítésére. Biztosít már most mindenkit, hogy ebben az évben Németországban egyetlen ember sem fog éhezni, vagy fájni.

Göbbels ezután a németellenes külföldi propagandára tért át és kárhoztatja, hogy a külföldi lapok még mindig üldözésekről írnak. Majd a következőket mondotta:

Németországnak nincsen szüksége külföldi propagandára, ezt helyettük elvégzik a zsidók és az emigránsok, vagy akik Londonban a bírósági komédiát játszották végig. Ezek a dolgok nagyon gyermekesek, naivak és legjobb akarat mellett sem lehet komolyan venni őket.

— Mi nem megyünk külföldre, mint elődeink, hogy nemzetközi fórumok előtt pénzt kolduljunk és a világ lelkiismeretére appelláljunk és azután hazajövének és itt

polgártársainkat gummibottalokkal összeveretjük, vagy bajonettel összekaszabolgatjuk. Mi sokkal büszkébbek vagyunk, sem hogy kolduljunk és hogy hitelekért hálalni menjünk.

Beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— Bajtársak ne lankadjatok. Tudjátok meg, hogy

a nemzeti szocialista uralom nem évtizedekig hanem évszázadokig fog tartani.

A horogkeresztes lobogó évszázadokig ragyogni fog Németország egén. Új korszak következett be Németország számára.

Seidner Imre genfi előadása

A HANG nagysikerű estje

Az aradi közönség színe, a Seidner Imre a Nép-zövétség akkreditált hírlap-írója üdvözölte egymást szombat este az Iparos Ott-on majdnem zúfolásig meg-előadói termében, a Hang folyóirat égisze alatt.

Virágok özöne fogadta Seidner Imrét és szünni nem akaró taps, amikor a pódiumon őt, elsőnek Dr. Reicher Jenő egy néhány gazán melegből fakadó zóval üdvözölte.

Ezután Fekete Tivadar, a Hang főszerkesztője be-zélt. Széles skálájú, érde-kes, lebilincselő, mondani-valóját a hálás aradi közönség valóságos tomboló tapsorkánnal jutalmazta meg.

Seidner Imre látható meg-natottsággal kezdte meg fel-olvasását, mely mindvégig egészen expansív, egyszerű, olyan hivatott tolforgató és riporter módja szerint volt elépítve, akinek éles meg-átásai, szíve, szenvedése, öröme és mondanivalója van.

A közönség szeretettel innepelte Seidner Imrét, az érzékeny lelkű genfi riporter és kitűnő maneregét, a prillians felkészültségű Fekete Tivadart.

T. Faragó Juci.

Virágok

Menyasszonyi és alkalmi csokrok, koszorúk a legújutányo-sabb árban kaphatók

MIHÉLYI VIDOR virágüzletében

A R A D, Str. Gen. Berthelot, színházzal szemben

Makulatura papír eladó a kiadóban

Gépműhely. Vas- és fémöntőde. Precíziós szerszámok készítése.

Ladislau ASSAEL László

Arad, Calea Radnei 35.

Gyártom a mezőgazdaság összes gépeit. Kenderfeldolgozó gépek, Malomberen-dezések saját modelleim után készülnek.

MŰLAKATOSSÁG!

Orvosi hír. Dr. Waldmann fül, orr és gégeorvos külföldi útjáról hazaérkezve, rendeléseit Take Ionescu (v. Sárossy ucca 1) alatt újból megkezdte.

A Fortuna sportegylet szüreti mulatsága

Szombaton, szept. 30-án nagyszabású szüreti mulatságot rendez a „Fortuna” sportegylet a Preisz-féle vendéglőben. Az estélyre ez-uton is meghívja a sportegylet barátait és az érdek-lődőket a rendezőség.

Kísérje figyelemmel az ILIESCU BANKHÁZ

nyereményeit és a jövőben ott fogja venni sors-jegyét. Az új sorsjáték-ra megérkeztek a sors-geyeink. — Az Iliescu Bankház által eladott sorsjegyek közül az aláb-biak nyertek a 19., 20., 21. és 22. napokon: Lei 30.000: No. 61071, Lei 20.000: No. 24263, Lei 15.000: No. 57814, Lei 12.000: 21805, 21920, Lei 8.000: No. 21807, Lei 7.000: No. 15427, 15722, 20460, 27209, 31604, 40458, 43015, 54319, 54350, 57824, 68089. 176 darab 5.500 le-jes nyeremény. A nyere-ményeket a Bankházaazon-nal kifizeti. Az eddigi nyeremények összege lej 3,478.125.

Muzsaj József

színházzal szemben

Öltöny trenchcoat télikabát

H. SZIKLAY GIZI

táncatanárnő

Str. Cercetasilor (Szt. Pál ucca) 7. tánciskolájában, okt. hó 2-án, hétfőn este új kezdő táncoklon nyílik meg

A Hungária kikapott az Ujpest is pontot vesztett

Budapest. A magyar pro-filigában teljes bajnoki fo-lulót bonyolítottak le és a Hungária nagy meglepetés-re vereséget szenvedett a Nemzetitől, az Ujpest pedig pontot vesztett a III. Ker. FC ellen, az eredmények a következők: Nemzeti—Hungária 2:1 (2:1), Ujpest—III. Ker. FB 1:1 (1:1), Ferencvá-roz — Budai 11 7:3 (5:1), Szeged — Attila 2:0 (2:0), Phöbus—Somogy 2:0 (2:0), Boeska—Kispest 2:1 (2:1). A magyar—ceh atletikai versenyt Prágában a ma-gyarok nyerték.

Legjobban és legolcsóbban vásárolhat

GOLDSTEIN LAJOS

divatruházában Arad, str. Bratianu 2. Minorita palota.

Pirosky szalonban még most is! Mindennap!

Ondolálás 10L. Hajmosás 10L. Hajvágás 10L. anikür 10L. Uraknak olcsó kiszolgálás Rádió, Str. Corvin 2. Hunyadi-u.

Olcsó és jó házikoszt

Balogh Böske kifizetésében

kapható, Str. Sinagoge, volt Chorin Áron-ucca 6. I. em.

T. vevőink ügyelmébe!

A tüzfűtőbe beállított ármér-séklés alapján tüzfűtőinket jelentékenyen leszállítottuk. Kitűnő tiszteltet!

Kneffel Károly és Fia

tüzfűtő, mész, szén, cement, fe-délcserép és kátránypapír.

Nagymennyiségű perzsa és Breitschwanz-csikó érkezett NEULÄNDER SZÜCSHÖZ Fischer Eliz-palota. Olcsó árak!

URANIA

hangos mozgósínház

Ma, hétfőn 5. negyed 8 és fél 10 órákor

Harold Lloyd,

A MOZIBOLOND

falrengető kacagás, de-rülség és jókedv. Ezen-kivül 5 órától

The 3 Ravél's

A 3 ördög

világhírű akrobata csoport minden elő-adáson személyesen fellép.

Délután 3 órákor matine 6 és 10 lej

Egy paradicsomi éjszaka

Anny Ondra — Herman Thimig

Jön: A Ghetto szíve

Goldschmidt Bank verspályázata:

Égből pottyant szerencse, A Goldschmidt Bankház [sorjegye. (Gála)

Goldschmidt sorsjegye Százazrek reménye! (Gála)

Goldschmidt sorsjegy hoz [szerencsét, Ott nyer Ön is főnyereményt! (G. Margit)

Nem érhet már baleset, Vettem Goldschmidt sorsje-gyet. (Elly)

A szerencse számot sosem [én választom, Választ nekem Goldschmidt, [mindég reá bizom. (49438)

A sorsjegy is csak ugy sze-[rencse, Ha azt Goldschmidt bank-[nál vette. (Sz. Pál)

Szerencse sorsjegyet, Csak Goldschmidt-nál vehet! (H. B.)

Jubilál az aradi Burasztaltársaság

Az aradi jótékonycélu Bur-asztaltársaság október 7-én, szombaton este megünnepli fennállásának 33-ik évfor-dulóját. A Perényi-féle ven-déglőben (volt Kálvin-ucca) tartja a szépmultu népszerű jótékonycélu társaság ün-nepi estélyét, amelyre ez-uton is meghívja az érdek-lődőket.

Legszebben tisztít, fest, mos vegyileg
H. KRESZ kelmefestő, Aradon
volt Boros Béni-tér. Fő-üzlet: str. Eminescu, Fehér Kereszt-épület

A Barbu II-vel megerősített Olimpia nagy győzelmet aratott a tartalékkolt Unirea felett

Olimpia—Unirea 6:0 (2:0)

Barátságos mérkőzés ke-retében találkozott a két együttes, amelyet a Barbu II-vel megerősített Olimpia biztosan nyert meg a na-gyon sok tartalékkal játszó Unira csapatával szemben. A mérkőzés Olimpia táma-dásokkal indul és már az 5. perc gölt hozott. Barbu ki-fejelt a labdát Barbu I. elé, aki a két bekk között ki-ugorva a kapus mellett a kapufának lötte a labdát. ezután tumultus támadt és Szabó I. kornerra mentett, a beadás utáni tumultusból Barbu II. megszerezte a ve-zetést. (1:0). A 15. percben

Sommert faultolják, büntetöt Barbu II rugja, a labda Barbu I. elé került, aki a második gölt szerezte meg. A máso-dik félidő 10. percében Barbu I. kiugrott és lövése után a labda a hálóban akadt meg. (3:0). A 14. percben Ciora beadását Barbu II. befektette. (4:0). A 32. percben Barbu II. egyéni játék után szer-zett újabb gölt. (5:0). A 39. percben hends miatt tizen-egyes van az Unirea ellen, a büntetöt Barbu II. lötte, de a kapus védett. A 40. percben Barbu I. állította be a végeredményt. (6:0). Biró: Macean.

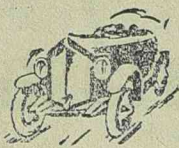
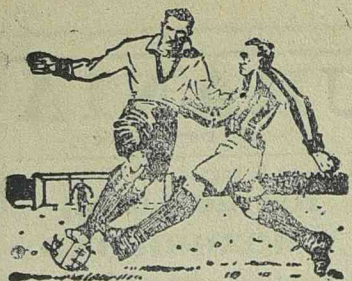
Az ősz nem hoz gondot, régi ruháimat HOSZPODÁRHOZ

küldöm átfesteni, vegyileg tisztítani. Arad. Strada V. Stroiescu (volt Teleky-ucca) 13.

Amerikában élő hozzátartozóit felkutatja

(Észak, Közép, Délamerika) jelenlegi viszonyairól pontosan informál-ja, amerikai örökségi ügyekben eljár, ottani követelések behajtását, s minden egyéb megbízást vállal az OFRA-iroda

ARAD, Strada Alexandri (Salacz-ucca No. 5.



ÁRA 2 LEI SPORTÉLET



Románia fölényesen győzte le a magyar amatőr válogatottat

Románia – Magyarország 5:1 (2:1)

Bukarest. Óriási érdeklődés előzte meg a román–magyar amatőr Európa Kupa mérkőzést. Az érdeklődésnek megfelelően vasárnap délután a bukaresti stadionban hatalmas számú nézősereg jelent meg, hogy tanuja legyen a két ország válogatott csapata küzdelmének.

A román csapat nagy fölényteljesen megérdemelten nyerte a mérkőzést.

A mérkőzés a román csapat támadásaival indul és a játék elején Sepi éles lövése a vezetést jelenti. A román csapat fölényben játszik és szebbnél szebb akciók tapsra ragadtatják a közönséget.

Bindea beadásását Sepi kapásból góllá értékesítette (2:0)

Ezután a magyar csapat is fölnyomul, amelynek eredményeképpen Keszei II szíjítette az eredményen. A szünet után tovább tartott a román válogatott fölénye és Sepi góljaival a válogatott már 4:1 arányban vezet, amikor Bindea egyéni játék után beállította a végeredményt (5:1)

A győztes csapat pompásan játszott,

egyéni Zombori kapus, Lakatos, Kovács, Bindea és Sepi játéka emelkedett ki. A magyar válogatottban Reiter és Keszei játéka emelkedett ki.

A stílusos futballt játszó AMTE megérdemelt győzelmet ért el a TMTE ellen

A „törpe csapat” sikere. — A TMTE keményen, sőt helyenként durván játszott

AMTE – TMTE 3:0 (1:0)

(Gloria CFR pálya, 1000 néző, bíró: Burdán)

AMTE: Tyukody—Habás, Kosik—Lingurár II., Dvorsák, Szurgyi—Tolán, Szinder I., Magold, Schröffer, Steiner.

TMTE: Gellért—Gedő, Hajdu—Provits, Stepán, Pokorny—Reiter, Jánosi, Radosláv, Stocklágér, Buza.

Mindenki érdeklődéssel nézett az AMTE „törpe csapatának” premierje elé és a hívek nem nagyon bíztak az együttes sikerében, mert úgy vélték, hogy ezek az apró legények a kisasszony futballt fogják kultiválni, hiányozni fog belőlük az erély, az átütőerő és a lövőkészség. Az AMTE közönség azonban kellemesen csalódott, mert ez a tizenegy nagyszerű stílusban, megfelelő eréllyel játszott, úgy, hogy a győzelme egy pillanattal sem volt kétséges, sőt annak aránya sokkal nagyobb is lehetett volna, ha az AMTE-től nem pártol el a szerencse.

Az együttes végre stílusos van felvértezve és ez nagy szó, mert az utóbbi esztendőben ez hiányzott a csapatainkból, akármilyen jól is ment a játék. A csapaton és annak minden egyes tagján meglátszik a szakértő tréner keze és csak most látni igazán, hogy mit is tesz, ha egy csapattal szakszerűen foglalkoznak.

A többi aradi kluboknak is rá kellene magukat szánni arra, hogy tréneret tartsanak,

annak ellenére, hogy a tréner munkájának kézzelfogható eredménye a legjobb esetben is hónapok múlva jelentkezik, de ehhez, ennek

kiváráshoz türelem kell, mint ahogy türelme volt Gulyás Józsefnek, a sokszoros magyar válogatottnak, az AMTE trénerének a csapattal foglalkozni.

Tyukodynak nem volt sok dolga, de néhány közbelépésénél megmutatta rátermettségét. A hátvédek közül Habás volt a határozottabb. A halvesor kitűnően működött, mind a három tagja jó volt, Szurgyi a még kevesebb tehnikát lelkesedéssel pótolta. Magold a center posztján jó volt, az összekötők már gyengébben játszottak. A szélsők közül Tolán volt a jobbik, bár Steiner ellen sem lehet komolyabb panasz.

A TMTE legjobb embere Gellért volt, aki védhetetlennek hitt labdákat tett ártalmatlanná. Jól játszott a jobb bekk posztján szereplő Gedő is. A centerhalf (Stepán) és a balhalf (Pokony) is megfélelték. A csatársor legjobbja Reiter volt, kivéve Jánosi érdemel még említést.

Már a kezdéskor is formás támadásokkal közelíti meg az AMTE ellenfele kapuját, de a támadásokra elmentámadás a válasz, mignem a 27-ik percben

Lingurán keresztlabdáját Schröffer kapja, aki hálába nyomja a labdát.

**Szeiller
József**

Borbély és Iodrász terme

Str. Bratianu 2. Minorita-pal.
Higienikus! Olcsó! Pontos!

Az AMTE ostrom egyre tart, azt csak néha szakítják meg a szorványos temesvári lefutások.

Az I. félidő iramos játékával szemben, szünet után kevesebb az akció és kisebb az élénkség, mintha ellaposodott volna a játék. A 19-ik percben Tolán fut el, bead és a jökor érkező

Magold remekbeszabott gólt lő.

Majd a közepén cikkázik a labda és a lövés nyomán a kapufa porzik. A kapusnak is sokszor kell közbelépnie

Nagy küzdelem után döntetlenül végződött a Hakoah—AAC revansmérkőzés

Hakoah—AAC 2:2 (1:0)

Arad. A két csapat barátságos mérkőzése jó sportot, izgalmas küzdelmet eredményezett. A Hakoah csapatában a közvetlen védelem Seprényi kapussal az élen remekül küzdött, a fedezetsorban Deutsch játéka volt a legjobb, de Stern is kielégített, a csatársorban Kántor, Grossz és Sepsí játszottak jól. Az AAC csapatában a hávédpár Vass, Varjassi II jól játszottak, Endrefi a kapott gólokról nem tehet. A fedezetsorban Szabó kimagaslóan a legjobb. A csatársorban Kovács, Simon és Janovits játszottak kielégítően. A mérkőzésnek revans jellege volt, az AAC szeretett volna revansot venni a két hét előtt a bajnokiak során a Hakoah-tól elszenvedett vereségért, a revans nem sikerült, annak

és bizony Gellért gyakran csillogtatja kivételes tudását. A 24-ik percben járunk, amikor

Magold leadását Szinder átengedi Tolánnak, a szélső éles lövése a belső kapulécra pattan ki. A bíró gólt ítél és máris 3:0.

Az AMTE-nak még volna alkalmja a góllövésre, ugyancsak a TMTE-nek is, de az eredmény nem változik. Említésre méltó momentum, hogy hendszért megítélt 11-est Tolán mellévágott.

ellenére, hogy a mérkőzés finisében az AAC nyomásztó fölényben játszott. Változó játék után a 14. percben Kremer beadását Grünfeld befeljele és ezzel megszerezte csapatának a vezetést jelentő gólt. A 45. percben a bíró Kremert (Hakoah) utánrugásért kiállította. A szünet után a 6. percben Sepsí egyéni játék után gólt fejt (2:0). A gól után az AAC került fölénybe. A 17. percben a bíró Horváthot (AAC) utánrugásért kiállította. A 21. percben Janovits lövése az AAC első gólt jelenti. A 30. percben Lukács fejessel góllal kiegyenlített (2:2). Ezután következett a nagy AAC finis a győzelmet jelentő gólért, de a Hakoah közvetlen védelme nagyszerűen küzdött. Jó bíró volt Tomi Liviusz.

Vereséget szenvedett a Gloria CFR Temesvárott

Kinizsi—Gloria CFR 5:2 (3:0)

Az ujdonsült nemzeti bajnoki csapat biztosan, de túlzott arányban győzte le a tartalékolt Gloriát, Glasz (2 és Zelenák II gójaival, míg a Gloria részéről Pécskány és Faur voltak eredményesek. A Gloriában csak Husztik és Pécskány játéka volt dicséretes. Bíró Petcu.

Másodosztályu bajnokság

Egyetértés—Crisana 9:0 (3:0). Az Egyetértés pályán megtartott mérkőzés az Egyetértés csapata nagyszerű játék után megérdemelten nyerte. Az Egyetértés golhengere alapos munkát végzett és a csapat megsemmisítő vereséget mért az ujonc Crisana együttesére. A csatársor szebbnél szebb akciókkal közelítette meg a Crisana kapuját és az akciók sorra befejezést is nyertek. A győztes csapatban minden játékos dicséretet érdemel, mindegyik tudása legjavát nyújtotta. A Crisana csapatában a halvesor érdemel dicséretet, az együttes még nincsen összehozva. Góllövők: Bulik (3), Csécsi (3), Merkli, Sajti és Farkas III. Bíró: Marita.
Fortuna—Patria 2:0 (2:0). Szép játék után győzt a jobbik csapat. A vezetést jelentő gólt egyéni játék után Pálfi szerezte meg. A végeredményt jelentő gólt Kádár lőtte fordulásból. Bíró: Gencsi.
Viktoria—RAC 1:0 (0:0). A mérkőzés a Viktoria fölényének jegyében folyt le. A győztes gólt Pálinkó lőtte.
AVMSE—Titanus 2:1 (2:0). Nagy küzdelem után győzött az AVMSE a Titanus felett. Góllövők: Schaur és Perin illetve a Titanus gólját tizenegyesből Lengyel szerezte.
Frontiera—Juventus 6:1 (3:0) Meglepetés a Frontiera nagyarányú győzelme.

Szövetségi díjmérkőzések: Transilvania—Fortuna 5:3 (5:0), AAC—Titanus 8:1 (2:1), AMTE—ATE 6:1 (1:0), Gloria—Hakoah 4:2 (3:1), Unire—Astra 4:0 (2:0).

Ifjúsági bajnokság: Soimi—Astra 7:0 (4:0), Olimpia—Hakoah 4:2 (1:1), AMTE—Egyetértés 5:2 (0:1), Tricolor—Fortuna 4:0 (2:0), AAC—Gloria 0:0

Löbl

kölcsönkönyvtár Arad. — Havi olvasási díj 40 lei. Az összes ujdonságok állandóan kaphatók.

Hétfőn utoljára!

MALEK

SÖRBEN AZ IGAZSÁG
és STAN și BRAN

CORSO MOZGÓ

Két árva

a legnagyobb film, amit valaha alkottak

Holnap, kedden

Nyomatott Lovrov & Co. könyvnyomdájában Aradon.